



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
11 June 2010
Russian
Original: English

Совет по правам человека

Четырнадцатая сессия

Пункт 3 повестки дня

**Поощрение и защита всех прав человека,
гражданских, политических, экономических,
социальных и культурных прав,
включая право на развитие**

**Бангладеш, Беларусь, Боливия (Многонациональное Государство),
Венесуэла (Боливарианская Республика)*, Вьетнам*, Конго*, Кот-
д'Ивуар*, Куба, Лаосская Народно-Демократическая Республика*,
Мексика, Народно-Демократическая Республика Корея*, Нигерия,
Никарагуа, Пакистан, Сирийская Арабская Республика*, Судан*,
Филиппины, Эквадор*: проект резолюции**

14/...

Содействие осуществлению культурных прав каждого человека и уважение культурного разнообразия

Совет по правам человека,

руководствуясь целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций,

ссылаясь на Всеобщую декларацию прав человека, Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах, Международный пакт о гражданских и политических правах, Венскую декларацию и Программу действий и на все соответствующие договоры по правам человека,

ссылаясь также на все соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи, Комиссии по правам человека и Совета по правам человека, включая резолюции Ассамблеи 64/81 от 7 декабря 2009 года и 64/174 от 18 декабря 2009 года, резолюцию Совета 10/23 от 26 марта 2009 года, в которых устанавливалась на трехлетний период специальная процедура "независимый эксперт в области культурных прав",

отмечая, что декларации, принятые в рамках системы Организации Объединенных Наций по вопросу о культурном разнообразии и международному культурному сотрудничеству, в частности Декларация принципов международного культурного сотрудничества и Всеобщая декларация о культурном разнообразии, принятые Генеральной конференцией Организации Объединенных

* Государство – не являющееся членом Совета по правам человека.

Наций по вопросам образования, науки и культуры соответственно 4 ноября 1966 года и 2 ноября 2001 года,

с удовлетворением принимая к сведению Замечание общего порядка № 21 о праве каждого человека на участие в культурной жизни, принятое Комитетом по экономическим, социальным и культурным правам 13 ноября 2009 года,

выражая удовлетворение ростом числа государств – участников Конвенции об охране и поощрении и разнообразии форм культурного самовыражения, принятой 20 октября 2005 года Генеральной конференцией Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и вступившей в силу 18 марта 2007 года,

приветствуя проведение в Женеве 1 и 2 февраля 2010 года семинара по теме: "Осуществление культурных прав: характер, рассматриваемые вопросы и проблемы",

будучи убежден в том, что международное сотрудничество в деле стимулирования и поощрения уважения к правам человека и основным свободам для всех должно быть основано на понимании экономических, социальных и культурных особенностей каждой страны и на полном осознании и признании универсальности всех прав человека и принципов свободы, справедливости, равенства и недискриминации,

признавая, что культурное разнообразие и осуществление культурного развития всеми народами и нациями является источником взаимного обогащения культурной жизни человечества,

будучи преисполнен решимости относиться к правам человека глобально, на справедливой и равной основе, с одинаковым подходом и вниманием,

1. *утверждает*, что культурные права являются неотъемлемой частью прав человека, которые универсальны, неделимы, взаимосвязаны и взаимозависимы;

2. *признает* право каждого человека на участие в культурной жизни и на пользование результатами научного прогресса и их практического применения;

3. *подтверждает*, что, хотя значение национальной и религиозной специфики и различных исторических, культурных и религиозных особенностей необходимо иметь в виду, государства, независимо от их политических, экономических и культурных систем, обязаны поощрять и защищать все права человека и основные свободы;

4. *признает* важный вклад различных культур в развитие прав человека, включая культурные права;

5. *напоминает*, что, как это изложено во Всеобщей декларации о культурном разнообразии, никто не может ссылаться на культурное разнообразие для нанесения ущерба правам человека, гарантированным международным правом, или для ограничения сферы их применения;

6. *подтверждает*, что государства обязаны поощрять и защищать культурные права и что эти права должны гарантироваться для всех людей без какой бы то ни было дискриминации;

7. *признает*, что уважение культурного разнообразия и культурных прав всех людей укрепляет культурный плюрализм, содействуя более широкому обмену знаниями и пониманию культурного наследия и культурного контекста,

способствуя осуществлению и соблюдению прав человека во всем мире и установлению прочных дружественных отношений между народами и нациями во всем мире;

8. *признает также*, что уважение культурных прав является важнейшим условием для развития, мирного сосуществования и искоренения бедности, построения социально прочного общества и для поощрения взаимоуважения, терпимости и понимания между отдельными лицами и группами лиц во всем их разнообразии;

9. *подчеркивает*, что всеобщее поощрение и защита прав человека, включая культурные права и уважение культурного разнообразия, являются взаимоукрепляющими факторами;

10. *с удовлетворением принимает к сведению* первый доклад независимого эксперта в области культурных прав (A/HRC/14/36), включая определение сфер, вызывающих обеспокоенность, и приоритетных вопросов;

11. *вновь повторяет* свой призыв ко всем правительствам сотрудничать с независимым экспертом и оказывать ему содействие в выполнении своего мандата, предоставлять ему всю запрошенную им необходимую информацию и серьезно рассматривать вопрос об удовлетворении его просьб о посещении их стран, с тем чтобы позволить ему эффективно выполнять свои обязанности;

12. *просит* Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека предоставить все кадровые и финансовые ресурсы, необходимые для эффективного осуществления независимым экспертом своего мандата;

13. *просит* независимого эксперта представить свой следующий доклад Совету на его семнадцатой сессии;

14. *постановляет* продолжить рассмотрение этого вопроса по тому же пункту повестки дня в рамках своей программы работы.
